



UNIVERSITY OF PERADENIYA

පේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලය

CENTRE FOR DISTANCE AND CONTINUING EDUCATION

දුරස්ථ හා අඛණ්ඩ අධ්‍යාපන කේන්ද්‍රය

GENERAL DEGREE EXAMINATION IN ARTS (EXTERNAL) - AUGUST 2015

ශාස්ත්‍රවේදී සාමාන්‍ය උපාධි පරීක්ෂණය (බාහිර) - අගෝස්තු 2015

அறப்பு I / ARABIC I / අරාබි භාෂාව I - (ARG I)

(Prescribed Text)

All questions carry equal marks

The total number of questions in this paper is 08

Answer FIRST, SECOND and other THREE questions.

Marks will be deducted for illegible handwriting.

Time allowed: Three (03) Hours

أجب عن السؤال الأول والثاني، وثلاثة أسئلة أخرى.

السؤال الأول

ترجم الآيات الآتية إلى لغتك، وبين الكلمات التي تحتها خط باللغة العربية.

- يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ (1) هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (2) وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (3) ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (4) مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (5) قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَتُّوا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (6) وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ (7) قُلْ إِنْ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (8) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (9) فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (10)

سؤال الثاني:

شرح القصائد الآتية مع ذكر الجمال الأدبي الذي تجده فيها باللغة العربية.

1. ومن يغترب يحسب عدواً صديقه ... ومن لا يكرم نفسه لا يكرم
2. ومن لا يذد عن حوضه بسلاحه ... يهدم ومن لا يظلم الناس يظلم
3. ومن لا يصانع في أمور كثيرة ... يضرس بأنياب ويوطأ بمنسم
4. ومن يجعل المعروف من دون عرضه ... يفره ومن لا يتق الشتم يشتم
5. سئمت تكاليف الحياة ومن يعيش ... ثمانين حولاً لا أبا لك يسأم
6. رأيت المنايا خبط عشواء من تصب ... تته ومن تخطئ يعمر فيهرم
7. وأعلم ما في اليوم والأمس قبله ... ولكنني عن علم ما في غد عمي
8. وكائن ترى من صامت لك معجب ... زيادته أو نقصانه في التكلم
9. وإن سفاه الشيخ لا حلم بعده ... وإن الفتي بعد السفاهة يحلم
10. سألنا فأعطينا، وعدنا فعدتم ... ومن أكثر التسأل يوماً سيحرم

سؤال الثالث:

ذكر عما تشمل سورة المنافقين من الدراسات للمسلمين على ضوء دراستك.

سؤال الرابع:

ميز معلقة زهير بن أبي سلمى بمعان سامية وحكم بالغة بين الشعراء الجاهليين، بينها على

سوء دراستك.

السؤال الخامس

أذكر عن الأسباب التي أدت إلى ازدهار الأدب العربي في العصر العباسي

السؤال السادس

كان الشاعر عاليا في كل شيء في العصر الجاهلي أذكر عن منزلته واضحا

السؤال السابع

يعتبر القرآن الكريم أهم مصدر من مصادر الأدب في الأدب الإسلامي بين عن مكانته

واضحا

السؤال الثامن

أكتب عن ثلاثة فيما يأتي مختصرا:

1. مميزات الشعر الجاهلي

2. الشعراء المخضرمون

3. أنواع النثر في العصر الجاهلي

4. أنواع الشعر وأغراضه



UNIVERSITY OF PERADENIYA

පේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලය

CENTRE FOR DISTANCE AND CONTINUING EDUCATION

දුරස්ථ හා අඛණ්ඩ අධ්‍යාපන කේන්ද්‍රය

GENERAL DEGREE EXAMINATION IN ARTS (EXTERNAL) – AUGUST 2015

ශාස්ත්‍රවේදී සාමාන්‍ය උපාධි පරීක්ෂණය (බාහිර) - අගෝස්තු 2015

அறபு II / ARABIC II / අරාබි භාෂාව II - (ARG II)

(Unspecified Texts & Literary History)

All questions carry equal marks. The total number of questions in this paper is 08
Answer FIRST, SECOND and other THREE questions. Marks will be deducted
for illegible handwriting.

Time allowed: Three (03) Hours

أجب عن السؤال الأول والثاني، وثلاثة أسئلة أخرى.

السؤال الأول

شكل الفقرات الآتية ثم ترجمها الى لغتك.

المسلمون في روسيا بعد الحرب العالمية الأولى

وبعد الحرب العالمية الأولى وقف كثير من مسلمي روسيا إلى جانب الثورة الاشتراكية التي قامت عام (1917م)، التي وعدت بمنحهم حريتهم واستقلالهم. وعندما أحكم البلاشفة سيطرتهم على روسيا أرسلوا جيشهم الأحمر لاحتلال الدول المسلمة المجاورة. وبعد عام (1927م) شرعوا في إقصاء الأديان عامة والإسلام خاصة، فمُنع الناس من تأدية الصلاة، ومن الصوم، وألغيت المحاكم الشرعية والأوقاف، وأغلقت المساجد؛ فهدمت أو حولت إلى مخازن، وأغلقت المدارس الدينية، وحولت إلى مساكن طلابية. وفي الثلاثينيات من القرن العشرين الميلادي اضطهد نحو (40) ألف إمام وعالم مسلم. وإذا وجد أثناء التفتيشات في بيت من بيوت المسلمين كتاب يتضمن أحرفاً عربية عوقب صاحبه أو قُتل، بغض النظر عن مضمون الكتاب. وحرقت في الفترة نفسها عملية تهجير بعض الشعوب المسلمة من أوطانهم، كل ذلك لإطفاء نور الإسلام واستئصال دين الله سبحانه وتعالى.

وَأثرت الدعاية ضد الدين في مدرسة الاستشراق الروسية؛ فَعُرِفَت كتب أتباعها بانتقاد الإسلام بحجج باطلة، على أساس العقيدة المادية الفاسدة. وفي ذلك الوقت ابتدع زعماء الدولة السوفياتية نظريات لظهور الإسلام، من حيث التفسيرات التجارية الرأسمالية، والبدوية، والزراعية، وقد رُفِضت بعد عدة سنوات من قبل المستشرقين السوفييت أنفسهم. وحسب قول المستشرق جريزنيفيتش عن تلك النظريات بأنها قصور منهجي، إذ تَعَدُّ ظهور الإسلام وفقاً للتطورات الاجتماعية الاقتصادية في جزيرة العرب حتمية في صورتها التاريخية المعينة، وذلك بصرف النظر عن تطور الوعي الديني لدى محمد وأتباعه⁽¹⁾.

وإلى جانب هذا طلب زعماء الحزب الشيوعي من المستشرقين التركيز على مآثر العلم الروسي، والاهتمام بالدراسات المعاصرة، وأنكروا عليهم الانقياد للتيارات الغربية، والولوع بالكتب القديمة. وصارت البحوث المستعربة التاريخية والثقافية والإسلامية محل انتقاد، وقل من يقوم بدراسة المراجع الإسلامية والمصادر القديمة؛ حتى راجت في أواخر الأربعينيات الشائعات عن إعادة تنظيم كلية الاستشراق بجامعة لينينغراد أو إلغائها⁽²⁾.

السؤال الثاني

اختر موضوعا من الموضوعات الآتية ثم اكتب إنشاء بحيث لا تقل عن 150 كلمة.

1. التربية الإسلامية

2. المؤسسات الإسلامية في سريلانكا ودورها في بناء المجتمع

3. موقف الدين من العلم

السؤال الثالث

استعمل الكلمات أو العبارات الآتية في جمل مستقلة.

الخلافة العربية	اقتصرت	ثقافة التقاليد	اعداد محدودة
مادامت	مسائل متباينة	فكرة شاملة	العواصف
حسب قول	عقيدة	تاريخية	ضوء
مجموعة	اكاديمية	حول	اسطورة
تحرير	الأثر	التهاون	موثوق

السؤال الرابع

تحيل حوارا مناسباً بين أعمى وكسيح يدور حول الحياة اليومية في هذا الزمان.

السؤال الخامس

تحدث عن مميزات الشعر الجاهلي ومساهمة أحد الشعراء للأدب العربي في هذا العصر.

السؤال السادس

اكتب بالتفصيل عن تطور الادب العربي في العصر الاندلسي

السؤال السابع

أذكر واضحا عن مساهمة اثنين من الأدباء العربية.

1. البحتري

2. احمد شوقي

3. فرزدق

السؤال الثامن

أنقل ما يأتي إلى اللغة العربية

கி.பி. 10ம் நூற்றாண்டு காலப் பகுதியில்தான் வைத்தியத்துறை வரலாற்றில் இரு பிரதான வைத்தியர்கள் தோன்றுகின்றனர். பாரசீகத்தைச் சேர்ந்த இவ்விரு வைத்தியர்களும் பிற்கால வைத்தியத்துறை வரலாற்றில் மிகப் பிரசித்தி பெற்றவர்களாவர். அவர்களுள் ஒருவர் முஹம்மத் அயூப்கர் ஸகரிய்யா ராஸி, மற்றவர் அபூ ஸுஹைல். ஸகரிய்யா ராஸி என்பவர் கி.பி. 850ல் ரய் பிரதேசத்தைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர். அவர் அலி பின் டிரிப்ரி (Tribri) என்பவரின் மாணவரும் அக்கால மிகப் பிரசித்திபெற்ற வைத்தியருமாவார்.

கி.பி. 902ல் அப்பாஸியாக் கலீபா அல் முக்தபி வைத்தியர் ராஸியை பக்தாத்தில் குடியிருக்க அழைப்பு விடுத்தார். எனினும் ரய் பிரதேச கவர்னர் அனுமதியளிக்காததனால் அவரால் அங்கு குடியேற முடியவில்லை. ராஸி ரய் பிரதேசத்தில் வாழும் காலத்தில்தான் தனது நூலான அல் மன்ஸூரியை 10 தொகுதிகளில் எழுதி வெளியிட்டார். பிற்காலத்தில் இந்நூல் கிழக்குலத்தில் மிகப் பிரசித்தபெற்ற வைத்திய நூலாக விளங்கியது. வைத்தியர் ராஸியின் அல்மன்ஸூரி எனும் இந்நூல் உடல்கூறு (Anatomy) தொடர்பான எல்லா விடயங்களையும் விளக்கும் ஓர் அரிய நூலாக விளங்குகிறது. இந்நூல் அக்கால மருத்துவத்துறையின் அடிப்படை நூலாக விளங்கியமை கவனிக்கத்தக்கது. ஏனெனில் அக்கால மருத்துவர்கள் எவரும் குறிப்பிடாத உடல்கூறு தொடர்பான அரிய பல தகவல்களை இந்நூல் கொண்டிருக்கின்றது. இது தவிர வைத்தியர் ராஸி வைத்தியத் துறை தொடர்பான மேலும் பல படைப்புக்களைப் படைத்துள்ளார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

In the 10th century A.D. two eminent scholars appeared on the horizon of medical science. These two scientists who came from Persia attained immortal fame in the history of medical science. They were Mohammed Abu Bakar Zakaria Ar- Razi and Abul Suhail. Zakaria Razi was born in Ray in 850 A.D. He was a student of Ali bin Tribri.

In 902, Abbasi Khalifa Al Muktafi summoned Razi to Baghdad, but he was recalled by the Governor to Ray, where he wrote his magnificent book Al-Mansoori in ten volumes. It became well-known in the West. Razi in his book Al-Mansoori has presented a detail description of the various organs of the human body. It is notable that this book has been

considered as a primary source in the medical-science, because this book elaborates rare informations on anatomy which was not mentioned by any other medical scholars of his contemporaries. In addition Razy has written many other books in the field of medicine.

ක්‍රි. ව. 10 වන සියවසේ වෛද්‍ය ඉතිහාසයේ ප්‍රමුඛතම වෛද්‍යවරුන් දෙදෙනෙකුගේ පහළවීම දැකිය හැක. පර්සියානු රාජ්‍යයට අයත් මොවුහු පසුකාලීන වෛද්‍ය ක්‍ෂේත්‍රය තුළ අතිශයින්ම ප්‍රසිද්ධියට පත් වූවෝය. ඔවුන්ගෙන් කෙනෙකු අබුබකර් සකරියියා රාසි වන අතර අබු සුහෙයිල් අනෙක් වෛද්‍යවරයා විය. සකරියියා රාසි ක්‍රි. ව. 850 දී රසි ප්‍රදේශයේ උපත ලැබූ අතර ඔහු එකල අතිශයින්ම ප්‍රසිද්ධියට පත් අලි බින් තිරිබ්‍රි (Tribri) නම් වෛද්‍යවරයාගේ ශිෂ්‍යයෙක් ද විය.

ක්‍රි. ව. 9 වන සියවසේ අබ්බාසියානු කලීෆාවරයා වූ අල් මුත්තබ් රාසි වෛද්‍යවරයාහට බග්දාදයේ වැඩ විසීමට ආරාධනා කළේය. නමුත් රසි ප්‍රදේශයේ ආණ්ඩුකාරවරයා ඊට අනුමැතිය හුදුන් නිසාවෙන් ඔහුට එහි වාසය කිරීමට නොහැකි විය. වෛද්‍ය රාසි රසි ප්‍රදේශයේ ජීවත් වන කාලයේ දී අල් මන්සූර් නම් සිය කෘතිය වෙළුම් 10 කින් එළිදැක්වීය. පසුකලෙක මෙම කෘතිය පෙරදිග ලෝකය තුළ අතිශයින්ම ප්‍රසිද්ධියට පත් වූ වෛද්‍ය ග්‍රන්ථයක් බවට පරිවර්තනය වනු පෙනේ. රාසි නම් වෛද්‍යවරයාගේ අල් මන්සූර් නම් මෙම ග්‍රන්ථය කාය ව්‍යවච්ඡේදය (Anotomy) සම්බන්ධ සියළුම පාර්චයන් විස්තෘත වන්නා වූ අනර්ඝ ග්‍රන්ථයකි. මෙම කෘතිය එකල වෛද්‍ය ක්‍ෂේත්‍රයේ පදනම් ග්‍රන්ථය වූ බව සැලකිය යුත්තකි. මන්ද යත් එකල කිසිම වෛද්‍යවරයෙකු විසින් සඳහන් නොකළ කාය ව්‍යවච්ඡේදය සම්බන්ධ වූ සියළුම තොරතුරු මෙම කෘතියෙහි අන්තර්ගත වී ඇති බැවිනි. එපමණක් නොව රාසි වෛද්‍යවරයා විසින් වෛද්‍ය ක්‍ෂේත්‍රයට අදාළ තවත් අංශ ගණනාවක් සම්බන්ධව ද හව සොයාගැනීම් ගණනාවක් සිදුකර තිබීම ද මෙහි දී සැලකිය යුතු කරුණකි.



UNIVERSITY OF PERADENIYA

පේரාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලය

CENTRE FOR DISTANCE AND CONTINUING EDUCATION

දුරස්ථ හා අඛණ්ඩ අධ්‍යාපන කේන්ද්‍රය

GENERAL DEGREE EXAMINATION IN ARTS (EXTERNAL) - AUGUST 2015

ශාස්ත්‍රවේදී සාමාන්‍ය උපාධි පරීක්ෂණය (බාහිර) - අගෝස්තු 2015

அறப்பு III/ ARABIC III / අරාබි භාෂාව III - (ARG III)

(Islamic History)

இவ்வினாத்தாளில் மொத்தம் 08 வினாக்கள் உள்ளன. எவையேனும் **ஐந்து** வினாக்களுக்கு மாத்திரம் விடை தருக. சகல வினாக்களுக்கும் சமமான புள்ளிகள் வழங்கப்படும். எழுத்து தெளிவில்லாவிடின் புள்ளிகள் குறைக்கப்படும்.

நேரம் : மூன்று (03) மணித்தியாலம்

- 01) கலீபா உமர் (றழி) ஆட்சியில் இஸ்லாமிய சாம்ராஜ்ய விரிவாக்கம் பற்றியும், அவரது நிர்வாக சீர்திருத்தங்கள் பற்றியும் ஆராய்க.
- 02) கலீபா ஹாருன் ரஷீத் அவர்களின் பணிகளை மதிப்பீடு செய்க.
- 03) இஸ்லாமிய சாம்ராஜ்யத்தில் சிற்றரசுகளின் தோற்றம் பற்றிக் குறிப்பிட்டு, செல்ஜுக்கிய சிற்றரசின் வளர்ச்சி, பங்களிப்பு பற்றி விபரிக்குக.
- 04) சிலுவை யுத்தம் தொடர்பாகப் பின்வரும் தலைப்புக்களில் எழுதுக.
- யுத்தத்துக்கான காரணிகள்
 - ஸலாஹுத்தீன் ஐயூயியின் பங்களிப்பு
 - போரின் விளைவுகள்
 - பைதுல் முகத்தஸின் சமகால நிலை
- 05) சிறுகுறிப்பு எழுதுக
- கி.பி. 1258 பக்தாத் நிகழ்வு
 - பத்ர் போர்க்களத்தில் முஸ்லிம்களின் வெற்றி
 - தவ்வாபீன்கள்
 - முவஹ்ஹிதூன்கள்
- 06) கிலாபத் எண்ணக்கருவை விளக்கி, கிலாபதூர் ராஷிதா பரிபாலன முறைக்கும் உமைய, அப்பாஸிய பரிபாலன முறைகளுக்கும் இடையிலான வேறுபாடுகளை விபரிக்குக.
- 07) இஸ்லாத்தின் பரவலில் மதீனா ஹிஜ்ரத் மற்றும் ஹுதைபியா உடன்படிக்கையின் வகிபாகம் பற்றிப் பரிசீலிக்குக.
- 08) “நபியவர்கள் மதீனாவில் தோற்றுவித்த இஸ்லாமிய சமூகம், இஸ்லாமிய போதனைகள் நடைமுறைச் சாத்தியமானவை என்பதைப் புலப்படுத்துவதாக இருந்தது” ஆராய்க.



UNIVERSITY OF PERADENIYA

පේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලය

CENTRE FOR DISTANCE AND CONTINUING EDUCATION

දුරස්ථ හා අඛණ්ඩ අධ්‍යාපන කේන්ද්‍රය

GENERAL DEGREE EXAMINATION IN ARTS (EXTERNAL) - AUGUST 2015

ශාස්ත්‍රවේදී සාමාන්‍ය උපාධි පරීක්ෂණය (බාහිර) - අගෝස්තු 2015

அறப்பு III/ ARABIC III / අරාබි භාෂාව III - (ARG III)

(Islamic History)



All questions carry equal marks. The total number of questions in this paper is 08. Answer only FIVE questions. Marks will be deducted for illegible handwriting.

Time allowed: Three (03) Hours

-
- 01) Write in detail the expansion of territory and the administrative reforms in the period of Caliph Umar (Ral).
 - 02) Evaluate the services of Caliph Harun ar –Rashid.
 - 03) Stating the emergence of petty dynasties in the Islamic empire, explain in detail the growth and contribution of Seljuk petty dynasty.
 - 04) Describe the following aspects considering the crusades
 - a. Reasons for the battle
 - b. Role of Salahuddeen Ayyoobi
 - c. Consequences of the battle
 - d. The current situation of Baithul Maqdis
 - 05) Write short notes on the followings
 - a. Bagdad tragedy in 1258 A.D.
 - b. Victory of Muslims in the battle of Badr
 - c. Thawwabeen
 - d. Muwahhidun
 - 06) Explaining the concept of Khilafath, write in detail the differences between the administrative system of Khilafath ar- Rashida and system of Umayyad – Abbasid.
 - 07) Examine the role of Hijrah to Medina and treaty of Hudaibiyya in the spread of Islam.
 - 08) “The society of Islam which was formed by Prophet Muhammed (PBUH) in Medina has proved the practicability of Islamic teachings” Discuss.
